

beurer

UB 90 / UB 100



UB 90



UB 100

RO Saltea electrică UB 90
Saltea electrică UB 100
Instrucțiuni de utilizare

CE



Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni de utilizare. Respectați indicațiile de avertizare și de siguranță. Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru consultarea ulterioară. Puneți instrucțiunile de utilizare la dispoziția altor utilizatori. La predarea aparatului, înmânați și instrucțiunile de utilizare.

Conținut

1. Pachet de livrare.....	3	4.7 Oprire.....	8
1.1 Descrierea aparatului.....	3	4.8 ECO Control	8
2. Indicații importante		4.9 Afișare kWh	8
A se păstra pentru consultarea ulterioară.....	4	4.10 Treapta de temperatură antialergică	8
3. Utilizare conform destinației	6	5. Curățare și îngrijire.....	9
4. Utilizarea	6	6. Depozitare	10
4.1 Siguranța	6	7. Eliminarea ca deșeu	10
4.2 Punerea în funcțiune	6	8. Ce măsuri se iau în cazul în care apar probleme?	10
4.3 Pornire	7	9. Date tehnice	10
4.4 Reglarea temperaturii	7	10. Garanție / service	10
4.5 Funcție de comutare automată de revenire.....	8		
4.6 Sistem de oprire automată	8		

Explicația simbolurilor

Pe aparat, în instrucțiunile de utilizare, pe ambalaj și pe plăcuța de identificare a aparatului sunt utilizate următoarele simboluri:

	AVERTIZARE; Indicație de avertizare privind pericolele de accident sau pericolele pentru sănătatea dumneavoastră.		
	ATENȚIE; Indicație de siguranță privind posibile defectiuni ale aparatului/accesoriilor.		
	INDICAȚIE; Indicație privind informații importante.		
	Citiți instrucțiunile!		A nu se introduce ace!
	A nu se utiliza împăturită sau mototolită!		Nu este indicat pentru copii sub 3 ani.
	Producător		
	Aparat din clasa de protecție 2		
	Eliminare în conformitate cu prevederile Directivei WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) privind deșeurile de echipamente electrice și electronice		
	Separați componentele ambalajului și eliminați-le conform reglementărilor locale.		
	Marcaj pentru identificarea materialului de ambalare. A = Abrevierea pentru material, B = Numărul materialului: 1-7 = Material plastic, 20-22 = Hârtie și carton		
	Separați produsul și componentele ambalajului și eliminați-le în conformitate cu reglementările locale.		

	Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare.		
	Marcaj de evaluare a conformității pentru Regatul Unit		
	S-a demonstrat că produsele îndeplinesc cerințele reglementărilor tehnice ale Uniunii Economice Eurasiatice (UEE).		
	Materialele textile folosite pentru acest aparat îndeplinesc cerințele ecologiei umane conform standardului Oeko-Tex 100, astfel cum au fost verificate de Institutul de cercetare Hohenstein.		
	Codul producătorului pentru datele de producție		
	Temperatură maximă de spălare 30 °C pentru articole foarte delicate		A nu se călca
			A nu se folosi încălător
	A nu se curăța chimic		A nu se usca în uscător (prin centrifugare)

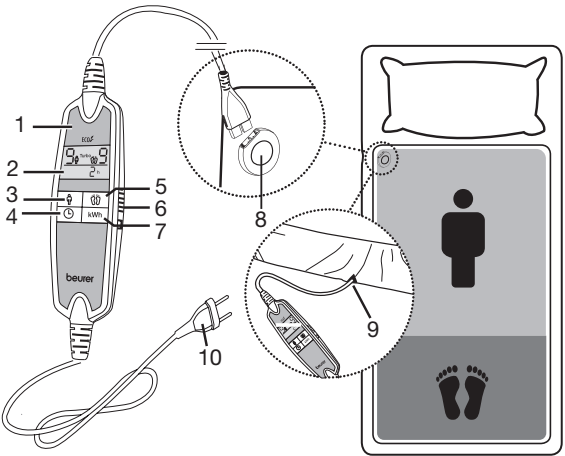
1. Pachet de livrare

Verificați pachetul de livrare pentru a vă asigura că starea ambalajului de carton este ireproșabilă și conținutul acestuia este complet. Înainte de utilizare, asigurați-vă că aparatul și accesoriile nu prezintă defecțiuni vizibile și că sunt îndepărtate toate materialele de ambalare. Dacă aveți îndoieli, nu utilizați aparatul și adresați-vă comerciantului dumneavoastră sau serviciului pentru clienți, la adresa menționată.

- 1 Saltea electrică
- 1 Comutator
- 1 Manual de utilizare

1.1 Descrierea aparatului

1. Comutator
2. Display
3. Tastă pentru reglarea temperaturii pentru zona corpului
4. Tastă pentru setarea timpului de oprire automată
5. Tastă pentru reglarea temperaturii pentru zona picioarelor
6. Întrerupător de PORNIRE/OPRIRE
7. Tastă pentru reprezentarea kWh
8. Cuplaj
9. Fantă în partea laterală (UB 100)
10. Ștecăr



2. Indicații importante

A se păstra pentru consultarea ulterioară



AVERTIZARE

- Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate duce la vătămări corporale sau daune materiale (electrocutare, arsuri ale pielii, incendiu). Următoarele instrucțiuni de siguranță și indicații privind pericolele nu servesc numai la protejarea sănătății dumneavoastră, respectiv a sănătății terților, ci și la protejarea produsului. Din acest motiv, vă rugăm să respectați aceste instrucțiuni de siguranță și să înmănați acest manual odată cu înstrăinarea articolului.
- Această saltea electrică nu trebuie utilizată de către persoane insensibile la căldură sau de către alte persoane care au nevoie de ajutor și care nu pot reacționa în caz de supraîncălzire (de ex. diabetici, persoane cu modificări patologice ale pielii sau porțiuni de piele cicatrizate în zona de aplicare, după consumarea de medicamente analgezice sau alcool).
- Această saltea electrică nu trebuie folosită la copii foarte mici (0-3 ani), întrucât aceștia nu pot reacționa în caz de supraîncălzire.
- Această saltea electrică poate fi utilizată de copii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani dacă aceștia sunt supravegheați, iar comutatorul este setat la valoarea minimă a temperaturii.
- Această saltea electrică poate fi utilizată de copii peste 8 ani și persoane cu capacitate fizică, senzorială sau mintală limitată sau fără experiență și cunoștințe necesare numai dacă sunt supravegheate sau dacă au fost informate cu privire la utilizarea în siguranță a saltelei electrice și înțeleg pericolele care pot rezulta.
- Copiilor nu le este permis să se joace cu salteaua electrică.
- Lucrările de curățare și întreținere destinate utilizatorului nu trebuie efectuate de copii fără a fi supravegheați.
- Această saltea electrică nu este destinată utilizării în spitale.
- Această saltea electrică este destinată exclusiv utilizării în gospodărie/ în mediul privat, nu în domeniul comercial.
- Nu introduceți ace în aceasta
- Nu o utilizați pliată sau împachetată
- Nu o utilizați în stare udă
- Anterior utilizării într-un pat reglabil, trebuie să verificați dacă nu există posibilitatea ca salteaua electrică și cablurile să se prindă, de exemplu, între balamale sau să fie strânse.
- Această saltea electrică trebuie utilizată numai împreună cu tipul de comutator indicat pe etichetă.

- Această saltea electrică trebuie racordată numai la tensiunea de rețea indicată pe etichetă.
- Dacă utilizați salteaua electrică timp de mai multe ore, vă recomandăm să reglați cea mai mică treaptă de temperatură la comutator, pentru a evita supraîncălzirea corpului și eventualele arsuri la nivelul pielii ori moleșeala din pricina căldurii.
- Câmpurile electrice și magnetice care provin de la această saltea electrică pot perturba în anumite situații funcționarea stimulatorului dumneavoastră cardiac. Acestea se află însă mult sub valorile limită: intensitatea câmpului electric: max. 5000 V/m, intensitatea câmpului magnetic: max. 80 A/m, densitatea câmpului magnetic: max. 0,1 Milli-Tesla. Din acest motiv, vă rugăm să consultați medicul și producătorul stimulatorului dumneavoastră cardiac înainte de utilizarea acestei saltele electrice.
- Nu trageți de cabluri, nu le rotiți sau îndoiți prea tare.
- În cazul amplasării necorespunzătoare, cablul și comutatorul saltelei electrice reprezintă un pericol de prindere, strangulare ori împiedicare sau există pericolul de călcare pe acesta. Utilizatorul trebuie să se asigure că excesul de cablu și cablul sunt dispuse în siguranță.
- Această saltea electrică trebuie verificată periodic în privința semnelor de uzură sau deteriorare. Dacă observați astfel de semne, dacă salteaua electrică a fost utilizată în mod necorespunzător sau dacă nu mai produce căldură, aceasta trebuie verificată de producător înainte de a fi pornită din nou.
- Nu sunteți autorizat în niciun caz să demontați sau să reparați salteaua electrică (incl. accesoriile), în caz contrar nefiind posibilă garantarea unei funcționări ireproșabile. În cazul nerespectării, pierdeți garanția.
- În cazul în care cablul de racordare la rețea al acestei saltele electrice este deteriorat, acesta trebuie eliminat ca deșeu. Dacă acesta nu este detașabil, salteaua electrică trebuie eliminată ca deșeu.
- Nu expuneți comutatorul și cablurile la lumina directă a soarelui.
- Atunci când această saltea electrică este pornită,
 - nu trebuie să existe niciun obiect ascuțit așezat pe ea,
 - nu trebuie să existe nicio sursă de căldură așezată pe ea, precum sticle cu apă caldă, perne electrice sau alte obiecte asemănătoare.
- Componentele electronice ale comutatorului se încălzesc în timpul utilizării saltelei electrice. Din acest motiv, comutatorul nu trebuie să fie acoperit sau să se afle pe salteaua electrică în timpul funcționării.
- Anterior depozitării, lăsați salteaua electrică să se răcească. În caz contrar, salteaua electrică se poate defecta.

- În timpul depozitării, nu așezați obiecte pe salteaua electrică pentru a evita îndoirea excesivă a saltelei electrice. În caz contrar, se pot produce daune materiale.
- Respectați în mod obligatoriu indicațiile privind următoarele capitole: Operare, curățare și întreținere, depozitare.
- Dacă mai aveți întrebări legate de utilizarea aparatelor noastre, vă rugăm să vă adresați serviciului pentru clienți.

3. Utilizare conform destinației



ATENȚIE

Această saltea electrică este concepută pentru încălzirea paturilor.

4. Utilizarea

4.1 Siguranța

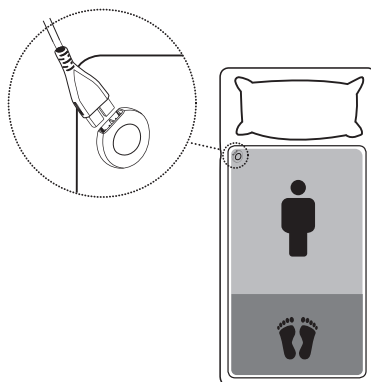


ATENȚIE

- Această saltea electrică este dotată cu un SISTEM DE SIGURANȚĂ. Acest sistem electronic cu senzori împiedică o supraîncălzire a saltelei electrice pe întreaga sa suprafață prin deconectare automată în caz de eroare. Când SISTEMUL DE SIGURANȚĂ deconectează salteaua electrică, treptele de temperatură nu mai sunt iluminate când salteaua este pornită.
- Vă rugăm să rețineți că, din motive de siguranță, salteaua electrică nu mai poate fi utilizată după un caz de defecțiune, fiind necesară returnarea acesteia la adresa de service.
- Nu conectați sub nicio formă o saltea electrică defectă cu un alt comutator de același tip. Acest lucru ar duce la oprirea definitivă a produsului prin intermediul sistemului de siguranță de la nivelul comutatorului.

4.2 Punerea în funcțiune

- Așezați pătura electrică pe salteaua dumneavoastră începând din zona picioarelor, întinzând-o bine.
- Cuplați mai întâi comutatorul la salteaua electrică unind cuplajul.
- Introduceți apoi ștecărul în priză.
- Așezați apoi cearșaful, ca de obicei, astfel încât salteaua electrică să se afle între salteaua patului și cearșaf.



ATENȚIE

Asigurați-vă că salteaua electrică este perfect întinsă și că nu se poate plia sau mototoli în timpul utilizării.

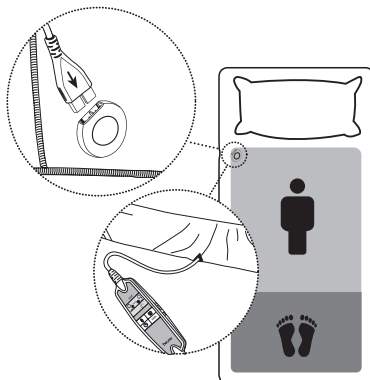
Indicații suplimentare UB 100

Zona destinată capului nu se încălzește.

Introduceți ștecărul cuplajului prin fanta din partea laterală [9] și racordați apoi comutatorul cu salteaua electrică unind cuplajul [8] (a se vedea figura).

În final, întindeți partea laterală ca un cearșaf peste marginile saltelei dumneavoastră. Pătura electrică este astfel concepută, încât se potrivește atât pentru saltele cu dimensiunea 90 x 200 cm, cât și pentru saltele cu dimensiunea 100 x 200 cm. În cazul în care cablul nu este suficient de lung, puteți comanda la serviciul nostru pentru clienți un cablu de alimentare mai lung menționând numărul de articol 108.070.

Fixați apoi cearșaful dumneavoastră în modul obișnuit, astfel încât salteaua electrică să se afle între salteaua și cearșaful dumneavoastră.



4.3 Pornire

Împingeți întrerupătorul de PORNIRE/OPRIRE [6] de pe partea laterală a comutatorului [1] în poziția PORNIT (I) pentru a porni salteaua electrică.

Când este pornit, display-ul [2] este iluminat și afișează toate segmentele timp de aprox. 2 secunde. Ulterior, pe display se afișează următoarea setare de bază:

Treapta de temperatură pentru zona corpului: 0

Treapta de temperatură pentru zona picioarelor: 0

Timp de oprire automată: 1 h (= 1 oră)

i INDICAȚIE

Pentru ca iluminatul display-ului să nu deranjeze pe timp de noapte, intensitatea de iluminare se reduce după aprox. 5 secunde.

i INDICAȚIE

Această saltea electrică dispune de o opțiune de încălzire rapidă, care determină încălzirea rapidă în primele 15 minute. În timpul acesta, pe display luminează intermitent cuvântul „Turbo”.

4.4 Reglarea temperaturii

apăsăți tasta [3] pentru reglarea treptei de temperatură pentru zona corpului.

Apăsăți tasta [5] pentru reglarea treptei de temperatură pentru zona picioarelor.

Treapta 0: oprit

Treapta 1: căldură minimă

Treapta 2–8: căldură individuală

Treapta 9: căldură maximă

i INDICAȚIE

- Secvența de comutare a treptelor de temperatură: 0–9–8–7–6–5–4–3–2–1–0–9 ...
- Salteaua electrică se încălzește cel mai tare atunci când setați mai întâi cea mai ridicată treaptă de temperatură.
- Vă recomandăm insistent să porniți salteaua electrică aprox. 15 de minute înainte de a vă culca și să o acoperiți cu pilota pentru a evita pierderea de căldură.



AVERTIZARE

Dacă utilizați salteaua electrică timp de mai multe ore, vă recomandăm să reglați cea mai mică treaptă de temperatură la comutator, pentru a evita supraîncălzirea corpului și eventualele arsuri la nivelul pielii ori moleșeala din pricina căldurii.

4.5 Funcție de comutare automată de revenire



INDICAȚIE

Această saltea electrică dispune de o funcție de comutare automată de revenire de siguranță. După aprox. 3 ore, de la treptele de temperatură 9, 8 și 7 se comută automat la treapta de temperatură 6.

4.6 Sistem de oprire automată

- Apăsați tasta pentru setarea timpului de oprire automată [4]. Puteți seta timpul de oprire automată la alegere la 1, 2, 3, 4, ...sau 12 ore.



INDICAȚIE

Secvența de comutare a timpului de oprire automată:

1 h–12 h–11 h–10 h–9 h 1 h–12 h–11 h ... (timpul în ore).

Sub o oră, timpul rămas va fi afișat în minute (de ex. 59 min.)

- După expirarea timpului de oprire setat, salteaua electrică se oprește automat. Ulterior, pe display se afișează următoarele:
Treapta de temperatură pentru zona corpului: 0
Treapta de temperatură pentru zona picioarelor: 0
Timp de oprire automată: „1 h”
- Pentru a reporni salteaua electrică, apăsați tasta pentru reglarea treptei de temperatură pentru zona capului [3] și/sau pentru zona picioarelor [5].
- Dacă nu mai doriți să utilizați salteaua electrică după expirarea timpului de oprire ales, împingeți întrerupătorul de PORNIRE/OPRIRE în poziția OPRIT (0) pentru a opri salteaua electrică.

4.7 Oprise

Împingeți întrerupătorul de PORNIRE/OPRIRE de la nivelul comutatorului în poziția OPRIT (0) pentru a opri salteaua electrică. În stare oprită, iluminatul și afișajul de pe display se sting.



INDICAȚIE

Dacă nu folosiți salteaua electrică timp de mai multe zile, aduceți butonul glisant în poziția OPRIT (0) și scoateți ștecărul din priză.

4.8 ECO Control

Treptele de temperatură 1, 2, 3 și 4 consumă o cantitate redusă de energie. Dacă ați ales aceste trepte de temperatură, pe display se afișează simbolul „ECO”.



4.9 Afișare kWh

Apăsând tasta „kWh” [7] se afișează consumul actual de curent exprimat în kWh. Se afișează consumul de curent de la ultima pornire.

Condiționat de consumul redus de curent la treptele de temperatură „ECO”, valoarea afișată (consumul de curent exprimat în kWh) se modifică abia după ceva timp. Dacă ambele zone sunt setate la treapta de temperatură 9, comutarea afișajului de la 0,00 kWh la 0,01 kWh durează aprox. 8 minute.



INDICAȚIE

Puteți crea o atmosferă de somn sănătoasă menținând dormitorul răcoros și preîncălzind patul dumneavoastră la scurt timp înainte de culcare. Prin costurile reduse pentru încălzirea dormitorului rezultă un efect suplimentar de economie.

4.10 Treapta de temperatură antialergică

Ce trebuie să știți

În ultimii ani, numărul persoanelor cu reacții alergice la praful din casă și la acarieni a crescut drastic. Tipic pentru această formă de alergie sunt ochi iritați, crize de strănut, crize de tuse și dispnee la primele ore ale dimineții. Aceste reacții sunt declanșate de albuminoidele din excrementele acarienilor. În microclima umedă și caldă, așa cum se întâlnește deseori în paturi, acarienii sunt practic omniprezenți. Aceștia se hrănesc mai

ales din mătreacă și din ciuperci de mucegai și se găsesc în orice gospodărie. Chiar dacă faceți curățenie în mod regulat și temeinic, se adună continuu particule de praf și de piele.

- Cu ajutorul treptei de temperatură antialergice puteți combate populația de acarieni și asigura o climă fără mucegai în patul dumneavoastră.
- Setați în acest scop temperatura pentru zona corpului și a picioarelor la treapta 9, iar timpul de oprire automată la 12 ore. Pe display se afișează „Anti-Allergy”.
- Pentru a evita pierderea de căldură, salteaua electrică trebuie să fie acoperită complet cu plapuma în timpul acestui proces.
- Acest proces duce la uscarea saltelei dumneavoastră, creând astfel o microclimă „anti-acarieni” pe suprafața saltelei. Recomandăm utilizarea regulată a treptei de temperatură antialergice. Salteaua electrică va funcționa în mod ideal pe parcursul celor 12 ore.

5. Curățare și îngrijire



AVERTIZARE

Înainte de a curăța salteaua electrică, scoateți întotdeauna ștecărul din priză și decuplați cuplajul [8], și astfel comutatorul [1], de la salteaua electrică. În caz contrar există pericol de electrocutare.



ATENȚIE

Comutatorul nu trebuie să intre niciodată în contact cu apă sau cu alte lichide. În caz contrar se poate deteriora.

- Folosiți pentru curățarea comutatorului o cârpă uscată, fără scame. Nu folosiți agenți de curățare chimici sau abrazivi.
- Petele mai mici de pe perna electrică pot fi îndepărtate cu o cârpă umedă și eventual cu puțin detergent lichid pentru textile delicate.



ATENȚIE

Rețineți că salteaua electrică nu trebuie curățată chimic, stoarsă, uscată în uscător, mângăluită sau călcată cu fierul. În caz contrar, salteaua electrică se poate defecta.

- Această saltea electrică este lavabilă în mașina de spălat.
- Setati mașina de spălat la 30 °C la un program de spălare blând (program de spălare pentru lână). Utilizați un detergent pentru țesături delicate și dozați-l conform indicațiilor producătorului.



ATENȚIE

Vă rugăm să aveți grijă ca salteaua electrică să nu fie spălată prea des. Se recomandă ca salteaua electrică se fie spălată în mașina de spălat de maximum 5 ori pe întreaga durată de viață.

- Direct după spălare întindeți salteaua electrică încă umedă până când își recapătă forma inițială și lăsați-o întinsă pe un uscător până când s-a uscat.



ATENȚIE

- Nu folosiți clești de rufe sau obiecte similare pentru a prinde salteaua electrică pe uscător. În caz contrar, salteaua electrică se poate defecta.
- Reconectați comutatorul la salteaua electrică abia după uscarea completă a cuplajului și a saltelei electrice. În caz contrar, salteaua electrică se poate defecta.



AVERTIZARE

Nu porniți niciodată salteaua electrică pentru a o usca! În caz contrar există pericol de electrocutare.

6. Depozitare

Dacă nu utilizați salteaua un timp îndelungat, vă recomandăm să o păstrați în ambalajul original. În acest scop, separați cuplajul, deconectând astfel comutatorul de la salteaua electrică.

7. Eliminarea ca deșeu

În vederea protejării mediului înconjurător, aparatul nu trebuie eliminat cu reziduurile menajere la finalul duratei de viață. Eliminarea se poate realiza prin intermediul centrelor de colectare corespunzătoare din țara dumneavoastră. Eliminați aparatul conform prevederilor Directivei – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) privind aparatele electrice și electronice vechi. Pentru întrebări suplimentare, adresați-vă autorităților locale responsabile pentru eliminarea deșeurilor.



8. Ce măsuri se iau în cazul în care apar probleme?

Problemă	Cauză	Remediere
Display-ul nu este luminat/nicio afișare.	Ștecărul de rețea nu este cuplat la priză și/ sau salteaua nu este pornită.	Introduceți ștecărul de rețea și porniți salteaua electrică.
	Oprirea saltelei electrice prin intermediul sistemului de siguranță.	Trimiteți salteaua electrică serviciului pentru clienți.
Afișare „E1”.	Comutatorul nu este cuplat corect la salteaua electrică.	1. Oprire. 2. Cuplați cuplaj în întregime. 3. Pornire.

9. Date tehnice

Pentru datele tehnice consultați eticheta de caracteristici de pe salteaua electrică.

10. Garanție / service

Pentru informații suplimentare privind garanția și condițiile de garanție, consultați broșura de garanție inclusă în pachetul de livrare.

